

Betr.: Relaisventil 473 017 000 7

Die Einzelteile der demontierten Geräte werden sorgfältig gesäubert und der Kontrolle zugeleitet, sofern nicht sichtbare Beschädigungen oder starker Verschleiß eine Wiederverwendung von vorher ein ausschließen.

Die Kontrolle hat alle Einzelteile nach den entsprechenden Herstellungszeichnungen zu prüfen. Teile, die einem besonderen Verschleiß unterliegen, werden eventuell nach den jeweiligen, im nachfolgenden aufgeführten Zeichnungen nachgearbeitet.

Alle von der Kontrolle freigegebenen Einzelteile, einschließlich der nachgearbeiteten, werden mit einem roten Farbpunkt als Austauschteil gekennzeichnet. Soweit erforderlich, werden sämtliche Teile mit neuem Oberflächenschutz versehen.

Sämtliche Gewinde werden nachgeschnitten. Ausgerissene Anschlußgewinde werden, wenn möglich, mit einem Gewinde-Einsatz versehen.

Die Austauschgeräte werden mit dem roten Bezeichnungsschild gekennzeichnet.

Grundsätzlich werden sämtliche Gummitteile sowie Dichtungselemente ersetzt.

Es ist für die Austauschfertigung, unter Verwendung aller brauchbaren Altteile, das Relaisventil 473 017 000 7 freigegeben.

Gehäuse-Unterteil  
973 001 550 2

Altteil-Nr. 973 001 551 2  
Montage nach Zeichnung mit  
neuer Buchse 899 753 500 4.

J H G F E D C B A	DATE		SIGNATURE		<b>WABCO WESTINGHOUSE</b>		
	6	7	DRAWN				
	77-11-1		<i>Albrich</i>		Anweisung für die Fertigung von Austauschgeräten		
	8	9	CHECKED				
	10	11	STANDARDIZATION				
	20		27	13	14	IDENTIFICATION CODE	
	CHANGE NO.		LETT	DATE	Kg	1/2	SHEET
	REPLACEMENT FOR		SIZE	T R I		R 473 017 000 0	
	ORIG.V.		A 4	140	CODE FOR FUNCTION	CODE FOR SHAPE	CODE FOR DOCUMENT
							R

Bei funktionsfähiger (dichter) Klebung kann die Buchse Altteil-Nr. 899 753 509 4 unter Nacharbeit des Ventilsitzes gemäß den Maßen in Buchsenzeichnung 899 753 500 4 weiterverwendet werden.

Hierbei ist dann jedoch der  $\varnothing 26 \begin{smallmatrix} +0,15 \\ 0 \end{smallmatrix}$  in der Buchse nachzuarbeiten und das Abstandsmaß  $38,6 \begin{smallmatrix} +0,03 \\ 0 \end{smallmatrix}$  von Gehäuseunterkante zur Buchsenunterkante einzuhalten.

Gehäuse-Unterteil  
973 001 550 2

Altteil-Nr. 973 001 551 4  
Nacharbeit nach Zeichnung

Gehäuse-Oberteil  
473 017 011 4

Altteil-Nr. 473 999 015 4  
Nacharbeit nach Zeichnung  
473 999 015 2 Gehäuse-Oberteil mit Heil-Coil Gewindeeinsätzen

Kolben  
473 017 621 4

Altteil-Nr. 473 999 620 4  
Nacharbeit nach Zeichnung

Kolben  
973 001 620 4

Altteil-Nr. 973 001 621 4  
Nacharbeit nach Zeichnung

Kappe  
471 005 040 2

Altteil-Nr. 471 999 040 2  
Montage nach Stückliste 471 999 040 2 und Schnittzeichnung 471 005 040 2 unter Verwendung von Alt- und Neuteilen

Kappe  
471 005 040 4

Altteil-Nr. 471 999 040 4  
Nacharbeit nach Zeichnung

COPYRIGHT BY WABLO WERTINGHOUSE GMBH HANNOVER

834 000 020

			IDENTIFICATION CODE		
	D		R 473 017 000 0		18
	C				SHEET
	B				2/2
20	A	22	CODE FOR FUNCTION	CODE FOR SHAPE	CODE FOR DOCUMENT
CHANGE NO	LETT	DATE	20	20	75
				R	

F